

Il BeoSound Overture è un impianto stereo integrato, che racchiude in un'unica unità radio, lettore per Compact Disc e registratore a cassette.

E' possibile collocare l'impianto ovunque desideriate ascoltare musica – a parete mediante l'apposita staffa, sul relativo stand, su un tavolo oppure su un mobile.

Ogni volta che vi avvicinate all'impianto per utilizzarlo, le due antine in vetro si aprono come per magia, invitandovi nel mondo della musica...

Il presente manuale descrive il funzionamento dell'impianto BeoSound Overture. Tutte le funzioni descritte nelle pagine seguenti sono accompagnate da una serie di tasti che vi guideranno attraverso l'operazione passo dopo passo.

Il BeoSound Overture può essere utilizzato con diversi tipi di diffusori attivi Bang & Olufsen, oppure come impianto audio all'interno di un sistema Audio Video Bang & Olufsen. Il presente manuale fa riferimento ad entrambe le configurazioni.

N.B.: Le istruzioni relative all'installazione e messa a punto dell'unità centrale e dei diffusori si trovano nella relativa guida fornita con l'apparecchio.

Conservate con cura la *guida alla regolazione* dell'apparecchio, poichè contiene le istruzioni relative alla pulizia e manutenzione dell'apparecchio e ad un'eventuale regolazione in caso di trasferimento e relativa reinstallazione del BeoSound Overture.

4 Aperto a mille possibilità

6 Principi operativi

9 Uso della radio

15 Uso del lettore per Compact Disc

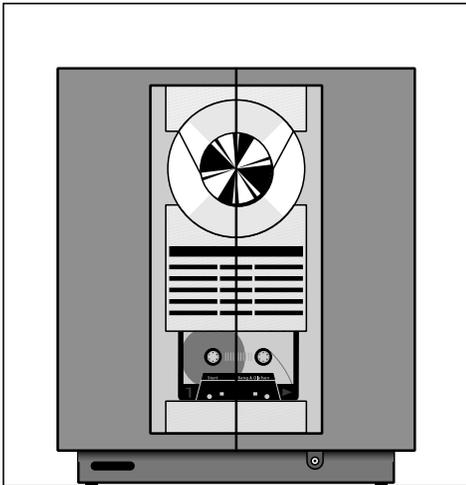
21 Uso del registratore a cassette

27 Programmazione Timer

33 Informazioni di carattere generale

40 Telecomando

*Uso del BeoSound Ouverture in
una stanza collegata in link
utilizzando il telecomando Beo4*



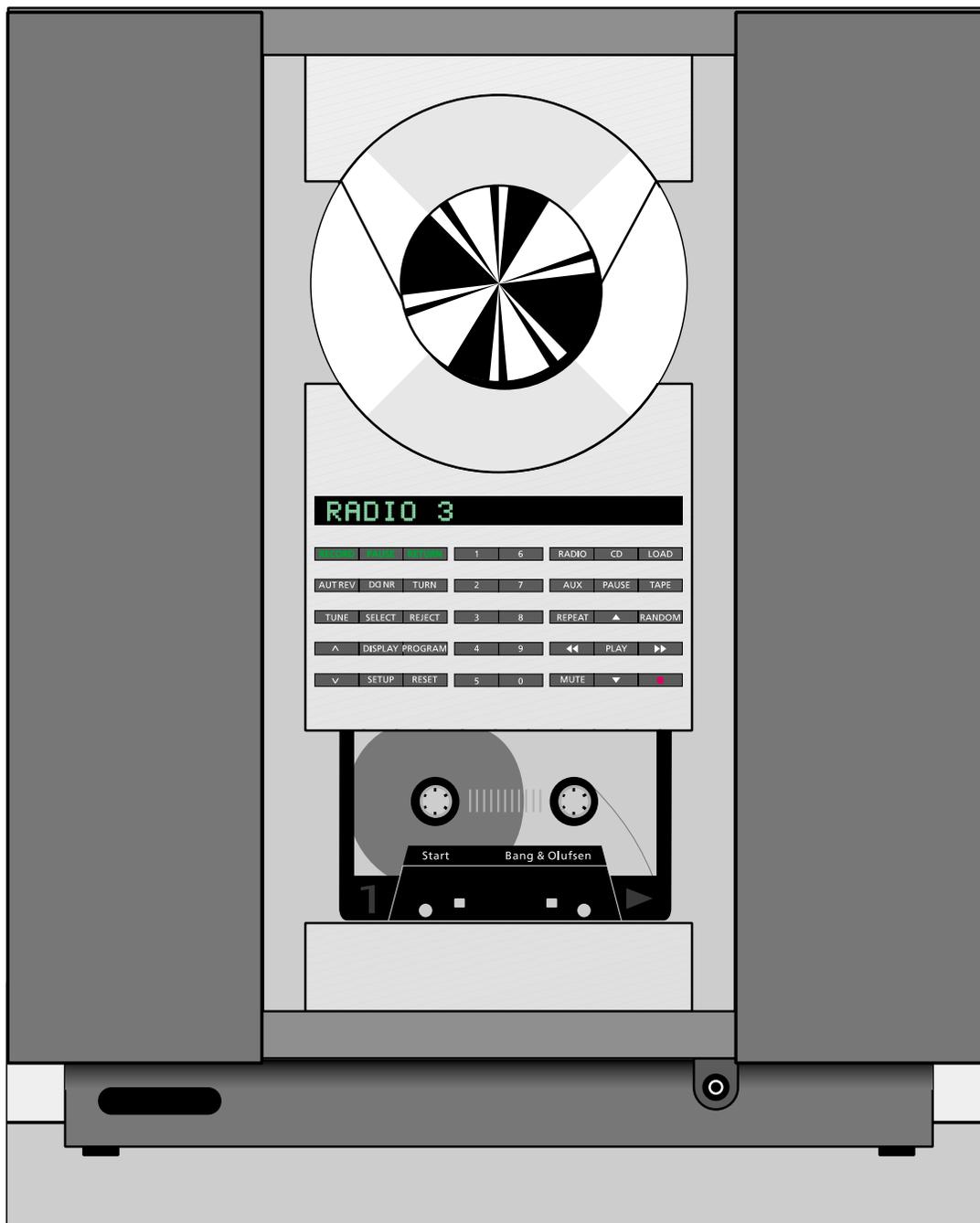
Il BeoSound Overture è un impianto versatile, facilmente collocabile... e sempre pronto a "suonare" per Voi!

E' possibile collocare l'impianto, compresi i diffusori, ovunque lo desideriate - sulla parete mediante l'apposita staffa, su un tavolo oppure sullo stand appositamente studiato per lo scopo.

Dovunque lo collochiate, il BeoSound Overture è sempre pronto a rispondere al minimo cenno della vostra mano.

Non appena vi avvicinate alle antine di vetro, queste si aprono automaticamente consentendovi di accedere all'impianto.





Nella parte superiore dell'impianto c'è il lettore per Compact Disc. Quest'ultimo viene trattenuto nell'apposito vano da una staffa di bloccaggio che può essere sollevata ed abbassata premendo il tasto LOAD (tasto superiore destro). Ricordate di inserire il Compact Disc con l'etichetta rivolta verso di voi.

La radio si rende visibile solo nel momento in cui viene utilizzata, a quel punto il display si accende visualizzando le informazioni relative al programma in uso.

La sezione centrale è occupata dal display e dalla pannello operativa del sistema.

La parte inferiore dell'impianto contiene il registratore a cassette. Le cassette vanno caricate con le fessure rivolte verso il basso!

Presca per cuffia.

Le antine di vetro consentono di accedere al pannello operativo e alle varie visualizzazioni.

Visualizzazioni sullo stato di funzionamento

Il display vi tiene costantemente informati sulle funzioni che l'impianto sta svolgendo in quel momento.

Tasti volume

I tasti \wedge e \vee consentono rispettivamente di aumentare e diminuire il volume.

Per dettagli riguardanti le varie funzioni consultate i relativi paragrafi del presente manuale.

Tasti numerici

I tasti numerici consentono di selezionare i programmi radiofonici, e di selezionare dei brani specifici sul Compact Disc o sul nastro audio.



Funzioni secondarie

I tasti situati nella parte sinistra del pannello operativo consentono di accedere alle funzioni secondarie dell'impianto: sintonizzazione ed assegnazione di un nome alle stazioni radio, programmazione di una sequenza di brani sul lettore per Compact Disc, regolazioni sonore, programmazione della funzione Timer, ecc...

I tre tasti con la dicitura di colore verde vanno utilizzati solo per la registrazione.

Funzioni primarie

I tasti situati nella parte destra del pannello consentono di accedere alle funzioni primarie dell'impianto:

RADIO, CD o TAPE: avviano rispettivamente la riproduzione della radio, del CD e del registratore a cassette.

AUX: consente di attivare una qualsiasi apparecchiatura ausiliaria.

MUTE: silenzia i diffusori immediatamente, se premete il tasto una seconda volta richiamate il suono nei diffusori.

\bullet : colloca l'impianto in posizione d'attesa.

Il tasto d'avanzamento (\blacktriangle) e avvolgimento (\blacktriangleleft) consentono di avanzare e passare in rassegna programmi radio ed i differenti brani.

I tasti REPEAT e RANDOM attivano le funzioni di ripetizione e riproduzione casuale disponibili con il lettore per Compact Disc.

- 10 *Visualizzazioni*
- 11 *Riproduzione dei programmi radio*
- 12 *Preselezione delle stazioni radio*
- 13 *Elenco dei programmi radiofonici*
Come cancellare le varie preselezioni
- 14 *Sintonia fine di una stazione radio*
Ricezione Mono/Stereo

N.B. E' necessario effettuare i collegamenti d'antenna FM e AM al fine di poter ricevere le stazioni radio disponibili nella vostra area. Consultate *la guida alla regolazione* per maggiori dettagli sui collegamenti d'antenna.

Scelta delle visualizzazioni

RADIO

quindi

DISPLAY

Si accende la radio

Premete ripetutamente questo tasto per passare da una visualizzazione all'altra

Il display fornisce tre diversi tipi di informazione sul programma radiofonico che state ascoltando:

- nome del programma*
- numero del programma
- frequenza radio

Per passare da una visualizzazione all'altra, dovete premere il tasto **DISPLAY** mentre il programma radiofonico è in riproduzione.

Il tipo di visualizzazione da voi scelto rimane attivo fino a nuova selezione attraverso il tasto **DISPLAY**.

A black rectangular display showing the word "CLASSIC" in a white, dotted, digital font.

*Nome del programma radiofonico**

A black rectangular display showing the text "RADIO 5" in a white, dotted, digital font.

Numero del programma

A black rectangular display showing the text "FM 92.9" in a white, dotted, digital font.

Frequenza radio

Informazioni sull'RDS...

Affinchè il nome della stazione radio venga visualizzato, è necessario che l'impianto sia dotato di modulo RDS.

Questa funzione non è disponibile in tutti i BeoSound Overture. Contattate il vostro rivenditore Bang & Olufsen per maggiori informazioni riguardo.

La funzione RDS consente di assegnare un nome di vostra scelta ai vari programmi radiofonici. Se non assegnate alcun nome ad una delle stazioni, il nome se trasmesso dalla stessa verrà visualizzato sul display.

Grazie alla funzione RDS sarà possibile ricordare le stazioni radio non solo per il loro numero ma anche per il nome.

Riproduzione dei programmi radiofonici

Per accendere la radio premete il tasto RADIO. Verrà avviata la riproduzione del programma radio che avete ascoltato per ultimo, mentre il messaggio RADIO seguito dal numero di programma viene visualizzato sul display.

Se, invece, avete assegnato un nome al programma radio, oppure se la stazione radio che state ascoltando trasmette il proprio nome, verrà visualizzato quest'ultimo.

Per passare ad un altro programma è possibile utilizzare sia i tasti d'avanzamento ▲ o ▼, oppure selezionare direttamente il numero desiderato attraverso i tasti numerici.

Se selezionate un'altra fonte, la radio si spegne automaticamente. Per spegnere tutto l'impianto premete il tasto di stand-by ●.

N.B. La selezione dei programmi radio descritta in questa pagina richiede la sintonizzazione di tutte le vostre stazioni preferite con la relativa memorizzazione sui numeri di programma. Leggete come fare alle pagine seguenti.

Si accende la radio	
Utilizzate questi tasti per passare da un programma all'altro	 oppure 
In alternativa, selezionate direttamente il numero del programma che desiderate ascoltare (1-30)	 fino a 
Utilizzate questo tasto per aumentare il volume	
Utilizzate questo tasto per diminuire il volume	
Silenza immediatamente i diffusori Premete nuovamente il tasto per richiamare il suono nei diffusori	
Colloca l'impianto in posizione di stand-by	

N.B. Per poter usufruire della funzione di assegnazione di un nome alle stazioni radio è necessario che l'impianto sia dotato di modulo RDS come descritto a pagina 10.

Preselezione delle stazioni radio

- RADIO** Utilizzate questo tasto per accendere la radio
- quindi **TUNE** Premete questo tasto per accedere alla funzione di sintonizzazione
- ▲** Per passare dalla banda FM a quella AM, o viceversa
- quindi **PLAY** Per accettare la banda FM o quella AM
- ▲** oppure **▼** Utilizzate questi tasti per effettuare la ricerca di una stazione radio, rispettivamente avanzando o tornando indietro attraverso la banda di frequenza
- quindi **PLAY** Premete il tasto per accettare la stazione che avete trovato
- ▲** oppure **▼** Utilizzate questi tasti per variare, se lo desiderate, il numero di programma visualizzato (1-30)
- quindi **PLAY** Premete questo tasto per memorizzare la stazione radio sul numero di programma visualizzato
- Se desiderate assegnare un nome* al programma
- ▲** oppure **▼** Utilizzate questi tasti per rivelare i caratteri uno dopo l'altro
- ▶▶** oppure **◀◀** Mediante questi tasti avanzate o tornate indietro attraverso i vari caratteri
- Continuate a scrivere il nome desiderato, utilizzando questo metodo...
- PLAY** Infine, premete questo tasto per memorizzare definitivamente il programma radiofonico

Per poter utilizzare la radio come descritto nella pagina precedente, è necessario sintonizzare le stazioni radio desiderate e memorizzarle sui vari numeri di programma.

E' possibile memorizzare fino a 30 stazioni e, se il vostro apparecchio è dotato di funzione RDS, assegnare un nome a ciascun programma.

Il tasto TUNE consente di accedere alla preselezione delle stazioni radio. Dopo aver premuto TUNE, la preselezione delle stazioni diventa una semplice conversazione con il display del BeoSound Overture.

Il display vi esorta ad eseguire le varie operazioni; quindi premete ▲ o ▼ per rivelare le altre opzioni. Premendo il tasto PLAY accettate le informazioni visualizzate sul display in quel momento.

In tutto, la procedura di sintonizzazione comprende 5 passaggi...

- 1 Per prima cosa selezionate la banda su cui desiderate eseguire la funzione di sintonia – FM o AM.
- 2 Quindi istruite la radio affinché effettui la ricerca di una stazione, mediante i tasti ▲ o ▼. La ricerca si ferma sulla prima stazione in grado di produrre un segnale accettabile. Se questa non è la stazione che desiderate, premete ▲ o ▼ per continuare la ricerca.
- 3 Quando avete trovato una stazione, dovete memorizzarla su un numero di programma. Il display indica automaticamente il primo numero libero, ma è possibile selezionarne un altro se lo desiderate. Se il numero sul display lampeggia significa che la stazione che avete appena trovato è già stata memorizzata sul *quel* numero di programma.
- 4 Quindi, a questo punto è possibile assegnare un nome a vostra scelta (8 caratteri) al nuovo programma*; oppure saltare la funzione premendo PLAY – in questo caso il display visualizzerà il nome trasmesso dalla stazione radio (se presente).
- 5 Infine memorizzate il programma unitamente a tutte le relative informazioni che avete inserito con esso.

* N.B. Questa funzione è disponibile solo se la radio è dotata di funzione RDS. Consultate la pagina 10 per maggiori informazioni.

N.B. Se la stazione necessita di sintonia fine, oppure se desiderate commutare il suono (mono/stereo) di un programma radiofonico, consultate la pagina 14.

Elencate qui di seguito le vostre preselezioni

- _____
- 1** _____
- 2** _____
- 3** _____
- 4** _____
- 5** _____
- 6** _____
- 7** _____
- 8** _____
- 9** _____
- 10** _____
- 11** _____
- 12** _____
- 13** _____
- 14** _____
- 15** _____
- 16** _____
- 17** _____
- 18** _____
- 19** _____
- 20** _____
- 21** _____
- 22** _____
- 23** _____
- 24** _____
- 25** _____
- 26** _____
- 27** _____
- 28** _____
- 29** _____
- 30** _____

Come cancellare un programma...

E' possibile cancellare un numero di programma mediante il tasto SETUP. Leggete come fare di seguito...

Quando il numero di programma è stato cancellato il display visualizza il messaggio *CLEARED*.

Selezionate il numero di programma che desiderate cancellare, per esempio il numero 5

RADIO
quindi
5

Premete questo tasto per accedere alla funzione di regolazione

SETUP

Premete il tasto due volte fino a visualizzare il messaggio *CLEAR?*

quindi
▼

Premete questo tasto per confermare la vostra istruzione

quindi
PLAY

RADIO

quindi

5

Selezionate il numero di programma di cui desiderate eseguire la sintonia fine, per esempio il numero 5

TUNE

quindi

PLAY

Premete questo tasto per accedere alla funzione di sintonizzazione

TUNE

quindi

▲

oppure

▼

Eseguite la sintonia fine rispettivamente verso una frequenza più alta o più bassa

PLAY

Premete questo tasto per memorizzare la vostra istruzione di sintonia fine

Sintonia fine di una stazione radio

Se il suono di una stazione radio non è trasmesso chiaramente, è possibile che la stazione necessiti di sintonia fine.

La sintonia fine consente di spostarsi lentamente attraverso le frequenze oppure desintonizzare una stazione radio a causa della cattiva ricezione.

Per eseguire questa operazione, seguite le istruzioni a sinistra ed ascoltate attentamente la radio durante l'esecuzione...

RADIO

quindi

5

Selezionate il programma radiofonico desiderato, per esempio il n. 5

TUNE

quindi

PLAY

Premete questi tasti per accedere alla funzione di sintonizzazione

TUNE

quindi

▲

Utilizzate questo tasto per passare da stereo a mono, o viceversa

PLAY

Premete questo tasto per memorizzare la nuova regolazione sul numero di programma

Mono/stereo ricezione

Se siete sintonizzati su una emittente FM che trasmette un segnale stereofonico, questa informazione verrà memorizzata insieme al programma stesso.

Il sistema provvederà a commutare automaticamente in mono qualora il segnale stereo non fosse di qualità sufficiente per una adeguata ricezione.

E' comunque possibile escludere questo automatismo e selezionare manualmente la modalità audio preferita. Qui a sinistra è illustrato come...

STEREO**MONO**

Il modo audio in riproduzione viene visualizzato sul display

- 16 *Caricamento di un CD*
Commutazione tra le varie visualizzazioni
- 17 *Riproduzione di un CD*
- 18 *Riproduzione dei brani in ordine sparso*
Riproduzione continua del CD
- 19 *Programmazione di una sequenza di brani*

Caricamento di un CD

LOAD

Solleva ed abbassa la staffa di bloccaggio che trattiene il CD nell'apposito vano



Premendo il tasto LOAD sollevate la staffa di bloccaggio che trattiene il CD nell'apposito vano. E' possibile, in questo modo, togliere il CD già presente nel vano e caricare quello che desiderate ascoltare. Il CD va caricato con il lato dell'etichetta rivolto verso di voi!

Premendo nuovamente il tasto LOAD abbassate la staffa di bloccaggio. E' possibile, altrimenti, premere il tasto CD per abbassare la staffa ed avviare contemporaneamente la riproduzione.

N.B. Se lasciate la staffa sollevata, questa si abbassa automaticamente dopo 5 minuti.

CD

quindi

DISPLAY

Per avviare la riproduzione del CD

Premete ripetutamente questo tasto per passare da un visualizzazione all'altra

Commutazione tra le varie visualizzazioni

Il display è in grado di fornire tre diversi tipi di informazione riguardo la posizione in cui vi trovate:

- numero del brano
- tempo del brano
- tempo rimanente

Per passare da una visualizzazione all'altra, premete il tasto DISPLAY ripetutamente *mentre* il CD è in riproduzione.

L'indicazione selezionata viene mantenuta fino a nuova istruzione.



Numero del brano



Tempo trascorso del brano attuale



Tempo rimanente dell'intero CD

Riproduzione di un CD

Quando premete il tasto CD per avviare la riproduzione, tutte le informazioni contenute sul CD – per esempio il numero totale dei brani – vengono registrate, quindi la riproduzione parte dall'inizio del CD.

Mentre il CD è in riproduzione, è possibile avanzare tra i vari brani mediante i tasti ▲ o ▼, oppure selezionare direttamente quello desiderato premendo il relativo numero.

Premendo i tasti ►► o ◀◀ è possibile ricercare un passaggio specifico sul CD (rispettivamente in avanti o all'indietro) – proprio come se steste avvolgendo un nastro audio.

La ricerca prosegue fino a quando tenete premuto il tasto – all'inizio lentamente per aumentare di velocità circa 3 secondi dopo. Quando sollevate il dito dal tasto il CD riprende la riproduzione – oppure si ferma in pausa se era già in tal modo quando avete avviato al ricerca.

Mediante i tasti PAUSE e PLAY è possibile mettere in pausa e riprendere la riproduzione in qualsiasi momento.

Quando il CD è stato riprodotto interamente per una volta, il lettore per Compact Disc si ferma in attesa di ulteriori istruzioni da parte vostra.

Se selezionate un'altra fonte, il lettore per CD si ferma automaticamente. Per spegnere tutto l'impianto premete il tasto di stand-by ●.

N.B. Se lasciate il CD in pausa per più di 30 minuti l'impianto passa automaticamente in posizione d'attesa.

Avvia la riproduzione del CD che avete caricato



Premete questo tasto per riprodurre il brano seguente



oppure

Premete questo tasto per riprodurre nuovamente il brano attuale
Premete il tasto due volte per riprodurre il brano precedente



In alternativa, selezionate direttamente il numero del brano che desiderate ascoltare, per esempio il n. 10



Tenete premuto questo tasto per avviare la ricerca in avanti verso la fine del CD



Tenete premuto questo tasto per avviare la ricerca all'indietro verso l'inizio del CD



Premete questo tasto per mettere in pausa il CD



Premete questo tasto per riprendere la riproduzione



Per aumentare il volume



Per diminuire il volume



Silenzia immediatamente i diffusori
Premete il tasto una seconda volta per richiamare il suono sui diffusori



Colloca l'impianto in posizione d'attesa



RANDOM

Premete questo tasto mentre il CD è in riproduzione per visualizzare sul display l'attuale regolazione

quindi

RANDOM

Premete nuovamente il tasto per attivare o disattivare la funzione di riproduzione casuale del CD

N.B. La funzione rimane attiva fino a quando non la variate attraverso il tasto RANDOM, oppure fino a quando collocate l'impianto in posizione d'attesa.

Riproduzione dei brani in ordine sparso

La funzione di riproduzione casuale consente di riprodurre tutti i brani in ordine sparso, semplicemente premendo il tasto RANDOM.

Ogni volta che premete il tasto RANDOM, il display visualizza l'attuale regolazione, per passare da una all'altra premete nuovamente il tasto.

Quando avete riprodotto tutti i brani del CD almeno una volta – in ordine sparso – il CD si ferma in attesa di ulteriori istruzioni da parte vostra.

ON

La funzione di riproduzione in ordine sparso è attiva

OFF

La funzione di riproduzione in ordine sparso è disattivata

N.B. Durante la riproduzione in ordine sparso, non è possibile ottenere la visualizzazione del tempo di riproduzione rimanente.

REPEAT

Premete questo tasto mentre il CD è in riproduzione per visualizzare la regolazione attuale sul display

quindi

REPEAT

Premete nuovamente il tasto per attivare o disattivare la funzione di ripetizione

N.B. La funzione di ripetizione rimane attiva per circa 12 ore; fino a quando la cambiate attraverso il tasto REPEAT; o fino a quando collocate l'impianto in posizione d'attesa.

Riproduzione continua di un CD

La funzione di ripetizione consente di riprodurre il CD in continuazione fino ad un massimo di 12 ore. E' possibile accedere a questa funzione mediante il tasto REPEAT.

Ogni volta che premete questo tasto, il display visualizza l'attuale regolazione, consentendovi di passare alla successiva semplicemente premendo REPEAT.

Dopo 12 ore di riproduzione ininterrotta l'impianto passa automaticamente in posizione d'attesa.

ON

La funzione di ripetizione del CD è attiva

OFF

La funzione di ripetizione del CD non è attiva

Programmazione di una sequenza di brani

E' possibile programmare il lettore per CD affinché riproduca solo determinati brani presenti sul disco.

Per potere eseguire questa funzione è necessario avviare la riproduzione del CD. Se desiderate che la riproduzione si fermi durante la fase di programmazione, premete il tasto PAUSE.

E' possibile selezionare i brani che desiderate includere nella sequenza, mediante il tasto SELECT; oppure escludere quelli non desiderati, mediante il tasto REJECT. Il display vi guiderà attraverso la programmazione.

Premendo PLAY (oppure CD) avviate la riproduzione della sequenza programmata, in ordine numerico.

Il lettore per CD mantiene in memoria la sequenza fino a quando togliete il CD dall'apposito vano. E' possibile, inoltre, cancellare la sequenza tenendo premuto il tasto REJECT per due secondi circa (mentre il CD è in riproduzione).

N.B. Premendo i tasti ▲ o ▼, è possibile avanzare tra i brani nella sequenza desiderata.

SELECT...

SELECTED

REJECT...

REJECTED

Ogni volta che premete SELECT o REJECT, il display vi richiede l'inserimento del numero di brano.

Il display visualizza SELECTED (selezionato) o REJECTED (escluso) per indicare che il lettore per CD ha memorizzato la vostra istruzione. Quindi premete nuovamente SELECT o REJECT per selezionare il numero di brano seguente che desiderate (o non desiderate) includere nella vostra sequenza.

Avvia la riproduzione del CD

CD
quindi
PAUSE

Colloca il CD in pausa

Avviate la programmazione della sequenza...

Premete questo tasto per *includere* un numero di brano

SELECT
quindi
1
0

Selezionate il numero di brano desiderato, per esempio il n. 10

oppure

Premete questo tasto per *escludere* un numero di brano

REJECT
quindi
1
1

Selezionate il numero di brano desiderato, per esempio il n. 11

Ripetete l'operazione di inclusione od esclusione dei brani utilizzando il metodo sopra descritto

Per avviare la riproduzione della sequenza programmata

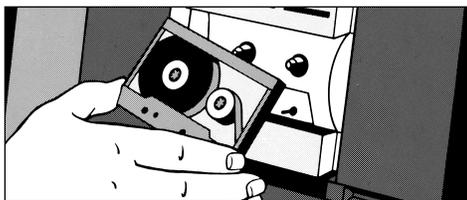
PLAY
oppure
CD

Cancella la sequenza di brani programmata (tenete premuto il tasto per 2 secondi circa)

REJECT
↓

- 22 *Caricamento del nastro
Commutazione tra le varie
visualizzazioni*
- 23 *Riproduzione del nastro*
- 24 *Registrazione immediata*
- 25 *Registrazione di brani specifici
del CD*
- 26 *Uso del sistema di riduzione del
rumore Dolby
Come cancellare la funzione
automatica di reverse*

Caricamento del nastro



Inserite la cassetta con la guida nastro rivolta verso il basso e con il lato A rivolto all'esterno.

Inserite prima la parte superiore della cassetta e continuate con quella inferiore fino a quando la cassetta è alloggiata correttamente nell'apposito vano.

Per estrarre la cassetta, afferratela ai lati e tirate gentilmente verso di voi.

N.B. Il registratore si regola automaticamente sul tipo di nastro che state utilizzando: ferro, cromo o metallo.

Commutazione tra le varie visualizzazioni

TAPE

quindi

DISPLAY

Avvia la riproduzione di un nastro

Premete ripetutamente questo tasto per passare da una visualizzazione all'altra

Il display è in grado di fornire due diversi tipi di informazione relative al nastro:

- numero del brano
- posizione del contanastro

Per passare da una visualizzazione all'altra, premete il tasto **DISPLAY** mentre il nastro è in fase di riproduzione.

L'indicazione prescelta verrà mantenuta fino a nuova selezione mediante il tasto **DISPLAY**.

N.B. Il registratore è in grado di riconoscere i brani solo se fra questi c'è una pausa di almeno 3 secondi.

N.B. Quando caricate un nastro per la prima volta il registratore non sa ancora quanti brani contiene, o quale brano è attualmente in riproduzione, e non vi sarà alcuna indicazione di numero di brano sul display.

TAPE 3

Numero del brano

TP 1234

Posizione del contanastro

Il registratore è in grado di riconoscere i brani, solo quando chiedete di riprodurre un numero specifico di brano. A quel punto il nastro viene riavvolto fino all'inizio quindi fatto avanzare fino al punto in cui si trova il brano da voi richiesto.

Quando il nastro è stato riprodotto per intero una volta, il registratore è in grado di riconoscere esattamente quanti brani contiene. Quindi, quando richiedete un brano specifico, l'apparecchio riavvolge immediatamente il nastro fino a trovare il punto da voi desiderato.

N.B. Allo stesso modo, il contanastro partirà sempre dalla posizione 0000 quando caricate il nastro anche se quest'ultimo parte da metà. Quindi, se desiderate sapere la posizione dovete riavvolgere il nastro fino all'inizio prima di avviare la riproduzione o registrazione.

Riproduzione di un nastro

Premendo il tasto TAPE avviate la riproduzione del registratore. Se, invece, premete TAPE 1 riavvolgete il nastro fino all'inizio avviandone la riproduzione dal primo brano.

Il registratore gira automaticamente il nastro alla fine del primo lato e, entro pochi secondi, riprende la riproduzione. Se desiderate "girare" il nastro per riprodurre l'altro lato premete il tasto TURN.

Mentre il registratore è in riproduzione, è possibile selezionare altri brani premendo i tasti d'avanzamento ▲ o ▼; oppure selezionare direttamente il numero del brano che desiderate ascoltare, utilizzando i tasti numerici.

E' possibile, inoltre, riavvolgere o avvolgere velocemente il nastro fino ad punto specifico attraverso i tasti ►► o ◀◀. Quando il registratore raggiunge il punto da voi desiderato, premete PAUSE per metterlo in pausa, oppure PLAY per riprendere la riproduzione.

I tasti PAUSE e PLAY possono essere utilizzati rispettivamente per mettere in pausa e riprendere la riproduzione in qualsiasi punto del nastro.

Quando il nastro è stato riprodotto per intero una volta il registratore si ferma in attesa di ulteriori istruzioni.

Se selezionate un'altra fonte, il registratore a cassette si spegne automaticamente. Per spegnere tutto l'impianto premete il tasto di stand-by •.

N.B. Se il registratore a cassette viene lasciato in pausa per più di 30 minuti, l'impianto passa automaticamente in posizione d'attesa.

Avvia la riproduzione del nastro che avete inserito

TAPE

Premete **1** per avviare la riproduzione dall'inizio del nastro

"Gira" il nastro ed avvia la riproduzione dell'altro lato

TURN

Premete questo tasto per passare alla riproduzione del brano seguente

▲

oppure

Premete questo tasto una volta per riprodurre nuovamente il brano attuale, due volte per riprodurre il brano precedente

▼

In alternativa selezionate direttamente il numero del brano che desiderate ascoltare, per esempio il n. 10

1

0

Riavvolge il nastro

◀◀

Avvolge velocemente il nastro

►►

Utilizzate questo tasto per mettere in pausa il registratore a cassette

PAUSE

Utilizzate questo tasto per riavviare la riproduzione

oppure

PLAY

Aumenta il volume

^

Diminuisce il volume

v

Silenzia i diffusori immediatamente
Premete nuovamente il tasto per richiamare il suono nei diffusori

MUTE

Colloca l'impianto in posizione d'attesa

•

RADIO

Avviate la riproduzione della fonte che desiderate registrare, per esempio la radio

quindi

RECORD

Premete questo tasto per predisporre l'apparecchio alla registrazione

quindi

RECORD

Premete nuovamente il tasto per avviare la registrazione

PAUSE

Premete questo tasto per mettere in pausa la registrazione

Viene inserita una pausa di quattro secondi sul nastro

quindi

RECORD

Premete il tasto per riprendere la registrazione

oppure

RADIO

Premete questo tasto se desiderate fermare la registrazione e ritornare alla fonte precedente, per esempio la radio

In qualsiasi momento *prima* di fermare il registratore a cassette...

RETURN

Premete questo tasto per ritornare al punto in cui avete avviato la registrazione

Registrazione immediata

I tasti che utilizzate per la registrazione sono i tre tasti con la dicitura verde: RECORD, PAUSE e RETURN.

Ogni volta che il BeoSound Ouverture è in riproduzione, è possibile avviare direttamente la registrazione premendo il tasto RECORD due volte di seguito.

Quando premete RECORD la prima volta, l'apparecchio si predispone alla registrazione. Il display indica che il registratore è pronto visualizzando alternativamente il messaggio *RECORD* seguito dalla fonte che state ascoltando.

Premete nuovamente il tasto RECORD per avviare immediatamente la registrazione.

È possibile mettere in pausa la registrazione in qualsiasi momento premendo il tasto PAUSE. A questo punto il registratore inserisce automaticamente una pausa di 4 secondi sul nastro.

Quindi, premete RECORD di nuovo se desiderate proseguire la registrazione, oppure selezionate un'altra fonte, per esempio RADIO, per fermare la registrazione e spegnere il registratore a cassette.

Se premete RETURN durante la fase di registrazione o mentre questa è in pausa, il nastro verrà riavvolto fino al punto in cui è stata avviata la registrazione – punto in cui avete premuto RECORD l'ultima volta.

A questo punto è possibile riprodurre quello che avete appena registrato (premete TAPE), oppure se la registrazione non vi interessa più, premete nuovamente RECORD per registrare qualcos'altro.

Informazioni di carattere generale...

- Prima di avviare la registrazione non dimenticate di regolare la funzione Dolby NR e quella di autoreverse. Leggete come alla pagina 26.
- Il livello di registrazione viene regolato automaticamente, assicurando l'assenza di sovraccarichi sul nastro.
- I quattro secondi di pausa che vengono inseriti tra le registrazioni sono importanti poiché consentono al registratore di riconoscere i brani su nastro durante la riproduzione.
- Quando la fonte della vostra registrazione si ferma (per esempio il lettore per Compact Disc), anche il registratore passa automaticamente in pausa.
- Se il nastro finisce il registratore esce dal modo di registrazione e la fonte si arresta automaticamente. Se l'impianto non riceve ulteriori istruzioni entro un tempo di 30 minuti passa automaticamente in posizione d'attesa.

N.B. In alcuni paesi, in base alle leggi sui diritti d'autore, è proibito copiare cassette preregistrate.

Registrazione di brani specifici del CD

L'impianto consente di avviare la registrazione di un particolare brano del CD.

Se premete RECORD mentre il CD è in riproduzione, il lettore per Compact Disc si ferma in pausa. E' possibile a questo punto inserire il numero del brano da cui desiderate cominci la registrazione.

Quindi, quando premete nuovamente RECORD l'apparecchio avvia la registrazione e il lettore per CD comincia a riprodurre il brano che avete scelto.

Alla fine del brano, o più avanti se desiderate, premete il tasto PAUSE per mettere in pausa la registrazione.

Quindi premete, per esempio, il tasto CD per spegnere il registratore a cassette e ritornare all'ascolto del lettore per Compact Disc.

N.B. Consultate le pagine precedenti per maggiori informazioni riguardanti la registrazione.

Avvia la riproduzione del CD

CD

quindi

Premete questo tasto per predisporre l'apparecchio alla registrazione

RECORD

Il lettore per CD va in pausa...

Selezionate il numero del brano che desiderate, per il esempio il n. 10

1

0

quindi

Premete nuovamente questo tasto se desiderate avviare la registrazione del brano appena scelto

RECORD

Alla fine del brano (o più avanti)...

Premete questo tasto per mettere in pausa la registrazione

PAUSE

A questo punto è possibile inserire un altro numero di brano e premere RECORD per riprendere la registrazione, oppure premere CD per arrestarla definitivamente



Premete questo tasto durante la riproduzione per visualizzare la regolazione corrente

quindi



Premete nuovamente questo tasto per attivare o disattivare le funzioni DOLBY

La funzione di riduzione del rumore DOLBY viene attivata automaticamente durante la registrazione

Uso del sistema di riduzione del rumore DOLBY*

Il BeoSound Ouverture è dotato di sistema di riduzione del rumore DOLBY B, che viene posto in posizione attiva dalla fabbrica.

Se desiderate variare la regolazione potete farlo premendo il tasto NR. A questo punto il display visualizza la regolazione attuale, premete nuovamente NR per passare da ON a OFF, o viceversa.

N.B. Il sistema Dolby NR riduce i rumori di sottofondo dei vostri nastri. Se un nastro è stato registrato con il sistema Dolby inserito, va riprodotto nella stessa maniera.



Il sistema Dolby è inserito



Il sistema Dolby è disinserito

*Marchio della Dolby Laboratories Licensing Corporation. Sistema di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation.



Premete questo tasto durante la riproduzione per visualizzare la regolazione corrente

quindi



Premete nuovamente questo tasto per attivare o disattivare la funzione di autoreverse

Come cancellare la funzione di autoreverse

Il registratore riproduce sempre il nastro per intero (lato A e B) prima di fermarsi – questo significa che non dovete girare il nastro manualmente.

E' possibile naturalmente disattivare la funzione automatica di reverse, in modo che venga riprodotto (o registrato) solo il lato corrente.

Per far ciò, premete il tasto AUT REV. A questo punto verrà visualizzata la regolazione corrente, premete nuovamente AUT REV per passare da ON a OFF, e viceversa.



La funzione di autoreverse è attiva



La funzione di autoreverse è disattivata

- 28 Programmazioni Timer*
- 30 Come attivare la funzione Timer*
- 31 Verifica ed annullamento delle
programmazioni Timer*
- 32 Regolazione dell'orologio*

Programmazioni Timer

PROGRAM

Premete questo tasto per accedere alla funzione di programmazione Timer



Premete ripetutamente questo tasto per visualizzare il tipo di programmazione che desiderate utilizzare (*Timer Record*, *-Play* oppure *-Stand-by*)

quindi

PLAY

Premete questo tasto per selezionare il tipo di programmazione visualizzata

A questo punto il display visualizza il messaggio *NEW?*

quindi

PLAY

Premete questo tasto per confermare la vostra intenzione di effettuare una nuova programmazione

A questo punto parte la programmazione...



oppure



Premete uno di questi due tasti per visualizzare le nuove opzioni (oppure numeri)

quindi

PLAY

Per confermare quanto è visualizzato sul display – e quindi proseguire con la programmazione

Per avere una programmazione *SETTIMANALE*...



Utilizzate questo tasto per visualizzare il giorno(i) della settimana desiderati: *M T W T F S S*

quindi



Utilizzate questo tasto per passare da un giorno all'altro

quindi

PLAY

Per confermare i giorni visualizzati

Quando avete inserito tutte le informazioni necessarie...

PLAY

Per memorizzare la vostra programmazione

E' possibile programmare l'impianto affinché avvii la registrazione o la riproduzione, oppure affinché si spenga automaticamente senza nessun controllo da parte vostra.

- La *registrazione Timer* consente di programmare l'impianto affinché avvii ed arresti la registrazione di un programma radiofonico.
- La *riproduzione Timer* può, per esempio, essere utilizzata per svegliarvi al mattino con il suono del vostro programma radio, CD o nastro preferito.
- Lo *stand-by Timer* consente di programmare l'impianto affinché si spenga automaticamente – per esempio dopo che siete usciti di casa per andare al lavoro.

Il BeoSound Overture è in grado di memorizzare fino a 11 programmazioni.

Dopo aver premuto il tasto **PROGRAM** per avviare la funzione, avrete un dialogo con il display che vi guiderà verso la nuova programmazione...

N.B. Dopo avere effettuato una programmazione Timer, accertatevi che la relativa spia verde sul display sia accesa. Per maggiori informazioni leggete alla pagina 30.

Informazioni di carattere generale...

- Se vi accorgete di aver sbagliato oppure cambiate idea durante la fase di programmazione, premete nuovamente il tasto **PROGRAM** per ricominciare da capo.
- Se durante la programmazione premete il tasto ◀ tornate indietro di un passo all'interno della sequenza di programmazione.
- Per una programmazione di spegnimento automatico, non vi sarà richiesto ne' di inserire una fonte, ne' un'ora d'arresto. Tutto quello che l'impianto ha bisogno di sapere è a che ora e quando deve fermare la riproduzione.
- L'impianto è dotato di orologio 24 ore. Quindi il display visualizza 22.15 per le dieci e un quarto della sera. Affinchè le programmazioni Timer vengano eseguite correttamente, ricordate di regolare l'orologio sull'ora esatta – leggete come fare alla pagina 32.
- Se desiderate regolare il volume di una programmazione Timer, consultate pag. 34 per ulteriori informazioni.
- **Quando?...**
L'impianto va programmato affinché esegua le vostre istruzioni sia *una* sola volta (*ONCE*) in un giorno specifico, oppure più volte in *particolari giorni della settimana* (*WEEKLY*).

Se selezionate la voce *ONCE*, il messaggio *DATE* sul display vi indica di selezionare una data compresa nel mese seguente (1-31). Premete ▲ o ▼, quindi **PLAY** per eseguire questa operazione.

Se selezionate la voce *WEEKLY*, appaiono sette puntini sullo schermo chiedendovi di inserire il giorno(i) della settimana in cui desiderate venga effettuata la programmazione Timer: *M T W T F S S*. Le lettere rappresentano i sette giorni della settimana, cominciando con *M* che sta per lunedì. Premete ▲ per selezionare un giorno e ►► per passare a quello seguente che desiderate selezionare. Infine premete **PLAY** per confermare i dati visualizzati sul display.

1

RECORD?

Per prima cosa dovete selezionare il tipo di programmazione Timer che desiderate utilizzare: Registrazione Timer (Record)...

PLAY?

Riproduzione Timer (Play)...

ST. BY?

Spegnimento programmato (Stand-by).

2

NEW?

Quando selezionate la voce NEW?, informate l'impianto che desiderate effettuare una nuova programmazione, quindi potete cominciare...

3

RADIO?

Visualizzate la fonte che desiderate, per esempio la radio, quindi premete PLAY.

P. NO 12

Visualizzate il numero di programma desiderato, quindi premete PLAY.

ON 20:00

Visualizzate l'ora d'avvio desiderata, quindi premete PLAY.

OFF 21:00

Visualizzate l'ora d'arresto desiderata, quindi premete PLAY.

ONCE?

Visualizzate ONCE se desiderate che la programmazione avvenga una sola volta (in una data specifica), oppure weekly se desiderate che avvenga più volte (in particolari giorni della settimana). Quindi premete PLAY.

DATE: 22

Visualizzate la data (per una programmazione giornaliera) oppure i giorni della settimana (per una programmazione settimanale). Quindi premete PLAY.

STORE?

Infine, premete PLAY per memorizzare la vostra programmazione.

Vi preghiamo di notare che...

Per poter utilizzare le fonti TV, SAT (satellite) e V.TAPE (videoregistratore) visualizzate, il BeoSound Ouverture va collegato ad un videosistema Bang & Olufsen.

Quando il BeoSound Ouverture viene utilizzato all'interno di un impianto integrato audio /video (leggere alla pagina 39), la funzione di riproduzione Timer non è disponibile. Sarà possibile programmarla attraverso il TV*.

*N.B. Se effettuate la programmazione di una riproduzione Timer (Timer Play) tramite il televisore e desiderate ascoltare la radio dai diffusori del televisore, dovrete sempre attivare la funzione Timer Play sul BeoSound Ouverture per poter accedere alla Radio. A pag. 30 è descritto come attivare detta funzione sul BeoSound Ouverture.

Come attivare la funzione Timer

- SETUP** Premete questo tasto per selezionare la funzione di regolazione
- quindi
▼ Tenete premuto questo tasto fino a che non viene visualizzato il messaggio TIMER?
- quindi
PLAY Premete questo tasto per visualizzare sul display l'attuale regolazione Timer
- quindi
▲ Premete questo tasto per attivarla o disattivarla
- quindi
PLAY Premete questo tasto per memorizzare la regolazione Timer visualizzata sul display

Le programmazioni Timer che avete inserito nel BeoSound Ouverture possono essere eseguite con o senza l'attivazione di diffusori.

Affinchè i diffusori vengano attivati – in modo che possiate ascoltare le vostre programmazioni, dovete attivare il controllo Timer.

Sul display appare una piccola spia verde (di fianco alla luce di stand-by).

Leggete come attivare/disattivare il controllo Timer qui a sinistra...



La spia verde indica che la funzione di riproduzione Timer è attiva.

N.B. Se dimenticate di attivare il controllo Timer la programmazione verrà comunque eseguita all'ora da voi specificata, ma senza attivare i diffusori.

N.B. Se utilizzate il BeoSound Ouverture all'interno di un impianto integrato audio/video (leggere alla pagina 39) il controllo Timer va regolato attraverso il TV. In questo caso, la spia verde nel display del BeoSound Ouverture non si accenderà.

Verifica od annullamento delle programmazioni Timer

E' possibile passare in rassegna tutte le programmazioni Timer che avete inserito sia per verificarne i contenuti che per annullarle completamente. Per far ciò, premete il tasto PROGRAM.

Dopo aver premuto il tasto PROGRAM, dovete decidere quale tipo di programmazione TIMER desiderate controllare: RECORD, PLAY o ST.BY (stand-by).

Quindi visualizzate il messaggio CHECK? e premete PLAY, vedrete allora che sullo schermo è riportata ogni singola programmazione Timer appartenenti al gruppo da voi selezionato.

Per passare in rassegna le varie programmazioni, premete ripetutamente ▲. E' possibile, inoltre, controllare l'esatto contenuto di ogni programmazione premendo il tasto PLAY ripetutamente.

Alla fine di ogni programmazione Timer, verrà visualizzato il messaggio MORE? per chiedervi se desiderate proseguire con il controllo della programmazione successiva. Premete PLAY per continuare oppure ▼ o ►► per visualizzare invece il messaggio CLEAR?.

Mentre il messaggio CLEAR? è visualizzato, premendo PLAY cancellerete la programmazione appena controllata.

N.B. Se desiderate cancellare una programmazione Timer, senza controllarne il contenuto, richiamatela sullo schermo e premete ►► per passare direttamente al messaggio MORE?, quindi premete ▼ o ►► per visualizzare la voce CLEAR...

Premete questo tasto per accedere alla funzione di programmazione Timer



quindi



Premete ripetutamente questo tasto per visualizzare il tipo di programmazione che desiderate controllare (Record/Play/Stand-by)

quindi



Per accedere al gruppo di programmazione selezionato

Sul display appare NEW?

Tenete premuto finché non viene visualizzato CHECK?



quindi



Premete questo tasto per cominciare la verifica delle programmazioni Timer presenti all'interno di quel gruppo...

Premete ripetutamente questo tasto per visualizzare le programmazioni Timer una dopo l'altra



Premete questo tasto se desiderate visualizzare nel dettaglio i contenuti di una particolare programmazione Timer



Quando viene visualizzato il messaggio MORE?...

Premete questo tasto per passare alla programmazione successiva



oppure



oppure



Premete questo tasto, invece, per visualizzare il messaggio CLEAR?

quindi



Premete questo tasto per cancellare l'attuale programmazione Timer. A questo punto il display visualizza il messaggio CLEARED

Regolazione dell'orologio

- SETUP** Premete questo tasto per accedere alla funzione di regolazione
- quindi
▼ Se il messaggio *CLOCK?* non è ancora visualizzato, tenete premuto ▼ fino a che non appare *CLOCK?*
- quindi
PLAY Per richiamare sul display l'orologio
- Viene visualizzata l'ora...
- ▲ Utilizzate questi tasti per variare l'ora visualizzata, se necessario
oppure
▼
quindi
PLAY Premete questo tasto per confermare l'ora visualizzata
- Vengono visualizzati il giorno e il mese...
- ▲ Utilizzate questi tasti per variare i dati visualizzati, se necessario
oppure
▼
quindi
PLAY Per confermare la data
- Viene visualizzato l'anno...
- ▲ Premete uno di questi tasti per cambiare l'anno visualizzato, se necessario
▼
quindi
PLAY Premete questo tasto per confermare l'anno
- A questo punto il display visualizza il messaggio *STORE?*
- PLAY** Premete questo tasto per memorizzare la regolazione appena effettuata

Se desiderate utilizzare la funzione Timer, dovete prima assicurarvi che l'orologio incorporato sia regolato sull'ora, data e anno esatti.

Il display consente di verificare che l'orologio sia regolato correttamente. In caso contrario, è possibile apportare delle variazioni.

Per verificare (o regolare) l'orologio, dovete premere il tasto **SETUP**. Qualsiasi nuova regolazione voi effettuate verrà memorizzata all'interno dell'impianto quando premete il tasto **PLAY**. Leggete come fare qui a sinistra...

N.B. Se vi accorgete di aver sbagliato oppure cambiate idea durante la fase di regolazione, premete nuovamente il tasto **SETUP** e ricominciate da capo.

N.B. Se il BeoSound Ouverture fa parte di un impianto integrato audio/video Bang & Olufsen (leggere alla pagina 39) l'orologio va regolato attraverso il TV.



Visualizzazione dell'ora,



...della data,



...e dell'anno

N.B. Il display visualizza 14:45 per le tre meno un quarto del pomeriggio, e...

JAN... per gennaio
FEB... per febbraio
MAR... per marzo
APR... per aprile
MAY... per maggio
JUN... per giugno
JUL... per luglio
AUG... per agosto
SEP... per settembre
OCT... per ottobre
NOV... per novembre
DEC... per dicembre

- 34 Regolazione del suono*
- 36 Riproduzione di fonti ausiliarie*
- 37 Distribuzione del suono nella vostra abitazione*
- 38 Da audio a video – o viceversa*

Regolazione del suono

Selezionate una fonte...

quindi

SETUP

Premete questo tasto per accedere alla funzione di regolazione

Il display visualizza il messaggio *SOUND?*

quindi

PLAY

Premete questo tasto per accedere alla funzione di regolazione del suono

PLAY

Premete ripetutamente questo tasto per visualizzare il messaggio relativo alla regolazione sonora che desiderate effettuare

Quindi effettuate la regolazione in base alle vostre preferenze...

◀◀

Per spostare il bilanciamento verso sinistra

oppure

▶▶

Per spostare il bilanciamento verso destra

▲

oppure

▼

Rispettivamente per aumentare o diminuire i livelli sonori; per inserire/-disinserire la funzione loudness

quindi

PLAY

Premete ripetutamente questo tasto fino a quando è visualizzato il messaggio *STORE?*

quindi

PLAY

Premete questo tasto per memorizzare *tutti* gli attuali livelli sonori

Se non avete memorizzato le regolazioni sonore...

RESET

Premete questo tasto per riportare i livelli sonori sui valori originali

Il tasto SETUP consente di accedere alla regolazione del suono proveniente dai diffusori del BeoSound Ouverture. E' possibile, inoltre, memorizzare le vostre regolazioni in modo permanente nell'impianto.

Non dovete fare altro che scegliere una fonte e trovare il messaggio *SOUND?* sul display, quindi premete il tasto PLAY.

A questo punto è possibile regolare il livello del volume, i toni bassi e alti in base alle vostre preferenze; variare il bilanciamento tra diffusore sinistro e destro per dirigere il suono verso la vostra posizione d'ascolto preferita; oppure attivare/disattivare la funzione di loudness.

Ogni volta che premete PLAY, appare un messaggio sul display che indica quale tipo di regolazione può essere effettuata e che visualizza la regolazione attuale.

Per le regolazioni utilizzate i tasti ▲ o ▼, e ◀◀ o ▶▶ a seconda dei casi.

E' possibile premere il tasto RESET in qualsiasi momento per riportare i livelli sonori sui valori originali.

Se, invece, desiderate memorizzare in modo permanente i vostri livelli sonori dovete tenere premuto PLAY fino a far apparire sul display il messaggio *STORE?* quindi premete PLAY un'altra volta per memorizzare le nuove regolazioni sonore..



Il display indica l'attuale regolazione del volume. Il volume può essere regolato all'interno di una gamma che va 00 a 72.



Il display indica l'attuale regolazione del bilanciamento – in questo caso neutra. Il bilanciamento può essere regolato all'interno di una gamma che va da -7 a +7.



Il display indica l'attuale regolazione dei toni bassi – in questo caso neutra. I toni bassi possono essere regolati all'interno di una gamma che va da -5 a +5.



Il display indica l'attuale regolazione dei toni alti. I toni alti possono essere regolati all'interno di una gamma che va da -5 a +5.



Il display indica l'attuale regolazione della funzione di loudness – ON quando è attiva, OFF quando non è attiva.



Il display vi chiede se desiderate memorizzare l'attuale regolazione. Premete PLAY in caso di risposta affermativa.

Informazioni di carattere generale...

- Quando il BeoSound Ouverture lascia la fabbrica, tutti questi livelli sono regolati su valori neutri che ben si adattano alla maggior parte delle situazioni.
- Tutti gli attuali livelli sonori possono essere memorizzati contemporaneamente.
- Se effettuate delle regolazioni sonore senza confermare il messaggio *STORE?* alla fine, i messaggi relativi alle regolazioni sonore non vengono più visualizzati, e l'impianto ritorna alla normale riproduzione. Quando spegnete l'impianto, i valori sonori vengono riportati sui valori originali.
- Per regolare il volume non è necessario premere il tasto *SETUP* – ma utilizzare direttamente i tasti \wedge o \vee ; oppure premere *MUTE* per silenziare i diffusori.
- La funzione di loudness viene utilizzata per compensare la scarsa sensibilità dell'orecchio umano alle alte e basse frequenze durante una riproduzione a basso volume. Questa funzione, infatti, "incrementa" le alte e basse frequenze dando alla musica un maggior senso di dinamicità.
- Quando il BeoSound Ouverture viene utilizzato all'interno di un impianto integrato Audio/Video Bang & Olufsen (leggete alla pagina 39), il suono va regolato come descritto nel manuale d'istruzioni fornito con il video-sistema.

AUX Attiva l'apparecchiatura ausiliaria Bang & Olufsen

▲ Utilizzate questi tasti per avanzare
oppure
▼ tra i brani musicali di un disco, di un Compact Disc o di un nastro audio

▶▶ Avvolge velocemente il nastro; effettua la ricerca in avanti sul CD

◀◀ Riavvolge il nastro; effettua la ricerca indietro sul CD

PAUSE Utilizzate questo tasto per mettere in pausa la riproduzione

PLAY Per riprendere la riproduzione

^ Aumenta il volume

v Diminuisce il volume

MUTE Silenzia i diffusori
Premete nuovamente il tasto per richiamare il suono nei diffusori

● Per spegnere l'impianto

Riproduzione di fonti ausiliarie

Il tasto AUX consente di avviare la riproduzione delle apparecchiature* ausiliarie Bang & Olufsen collegate al BeoSound Overture.

In questo modo sarete in grado di ascoltare il suono proveniente dalla fonte ausiliaria attraverso i diffusori del BeoSound Overture.

Mentre la fonte è in riproduzione, è possibile controllare le normali funzioni di riproduzione attraverso la tastiera del BeoSound Overture. Le funzioni disponibili sono quelle descritte a sinistra...

Se, invece, selezionate una delle fonti del BeoSound Overture la funzione AUX viene interrotta automaticamente.

Premendo il tasto ● spegnete sia la fonte ausiliaria che il BeoSound Overture.

N.B. Le apparecchiature ausiliarie vanno collegate alla presa contrassegnata AUX e situata nella parte posteriore del BeoSound Overture. Per maggiori informazioni consultate la *guida alla regolazione* fornita con il BeoSound Overture.

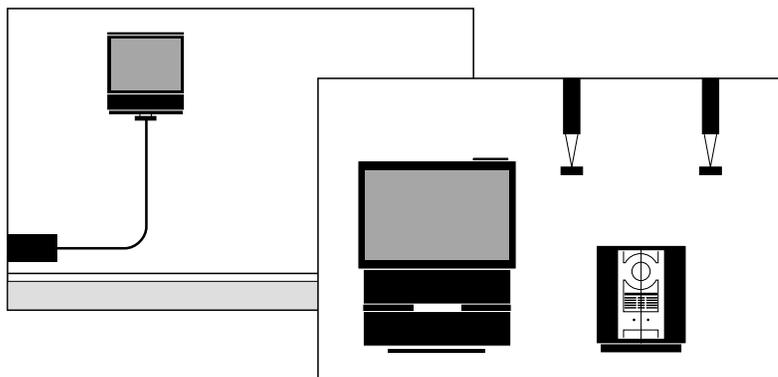
*N.B. Solo i prodotti Bang & Olufsen data-link possono essere utilizzati come descritto in questa pagina.

Solo i giradischi Bang & Olufsen dotati di preamplificatore RIAA possono essere utilizzati in unione al BeoSound Overture.

N.B. Se, alla presa AUX, collegate un apparecchio non compatibile Bang & Olufsen, premendo AUX aprite l'ingresso affinché il segnale giunga al BeoSound Overture. I prodotti non Bang & Olufsen non possono essere comandati tramite il BeoSound Overture quindi vanno attivati direttamente tramite la loro tastiera od il loro telecomando.

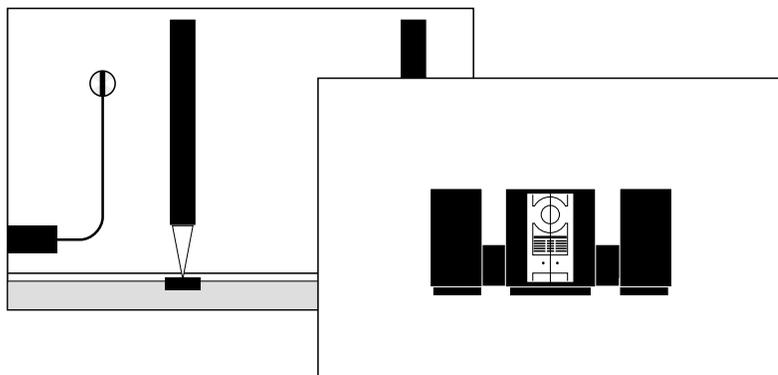
N.B. Vi consigliamo di contattare il vostro rivenditore Bang & Olufsen di fiducia per avere ulteriori informazioni sui prodotti utilizzabili in unione con il BeoSound Overture.

Distribuzione del suono nella vostra abitazione



Affinchè il sistema BeoLink funzioni, è necessario effettuare un'installazione BeoLink tra il BeoSound Overture (oppure l'impianto Audio/Video) e la stanza in cui desiderate avere il suono e le immagini – o solo il suono.

Sono disponibili differenti configurazioni. Per maggiori informazioni rivolgetevi al vostro rivenditore Bang & Olufsen.



Il sistema BeoLink Bang & Olufsen consente di "portare con voi il vostro impianto".

Spostandovi nella vostra abitazione, sarete in grado di comunicare con il BeoSound Overture in tutte le stanze in cui avete effettuato un'installazione BeoLink.

E' possibile riprodurre tutte le fonti audio del BeoSound Overture ed ascoltarle nella stanza in cui avete installato dei diffusori o un TV supplementari.

Le funzioni base offerte dal BeoSound Overture possono essere utilizzate direttamente attraverso i prodotti BeoLink – proprio come se steste operando il BeoSound Overture direttamente tramite il telecomando.

Consultate il manuale d'istruzioni dei prodotti BeoLink per maggiori informazioni sul relativo funzionamento.

Funzionamento A/V da telecomando

LISTA Premete LISTA finché non viene visualizzato AU*

RIPR. Premete per attivare la funzione audio/video

quindi

TV Premete per ascoltare la colonna sonora della televisione dai diffusori del BeoSound Ouverture

oppure

V. REG. Premete per ascoltare la colonna sonora della videocassetta dai diffusori del BeoSound Ouverture

oppure

SAT Premete per ascoltare una trasmissione televisiva o radiofonica via satellite attraverso i diffusori del BeoSound Ouverture

Se desiderate visualizzare sullo schermo le immagini televisive mentre ascoltate il suono attraverso i diffusori del BeoSound Ouverture, basta che premiate ad esempio prima TV e poi LISTA finché non viene visualizzato AU* e poi nuovamente TV

LISTA Premete LISTA finché non viene visualizzato AU*

RIPR. Premete per attivare la funzione audio/video

quindi

RADIO Premete per ascoltare la radio dai diffusori del televisore

oppure

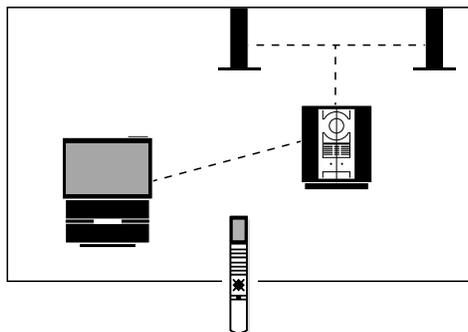
CD Premete per ascoltare un CD attraverso i diffusori del televisore

oppure

A. REG. Premete per ascoltare una cassetta audio dai diffusori del televisore

Per riprendere il controllo di qualsiasi fonte, premete prima il tasto corrispondente alla fonte, ad esempio TV o RADIO

* N.B. Per poter visualizzare AU sul Beo4 dovete aggiungere questa funzione all'elenco delle funzioni del telecomando. Per ulteriori delucidazioni, vi preghiamo di consultare il manuale di istruzioni del Beo4, al capitolo *Personalizzazione del Beo4*.

Da audio a video – o viceversa

E' possibile utilizzare il BeoSound Ouverture in unione ad un video-sistema* Bang & Olufsen. E' possibile, quindi, ascoltare la fonte desiderata attraverso i diffusori di ciascun impianto.

Potete, per esempio, ascoltare un video musicale o il telegiornale attraverso i diffusori del BeoSound Ouverture; o al contrario ascoltare le fonti audio attraverso i diffusori del TV.

Per avvalervi di queste funzioni audio/video dovete utilizzare il tasto LISTA AU* sul telecomando Beo4.

Affinchè il vostro impianto audio/video funzioni, è necessario effettuare un collegamento mediante cavo link tra il BeoSound Ouverture e il video-sistema.

Il cavo link è disponibile dal vostro rivenditore Bang & Olufsen, che sarà in grado di fornirvi informazioni dettagliate sull'integrazione audio/video Bang & Olufsen.

Registrazione audio/video

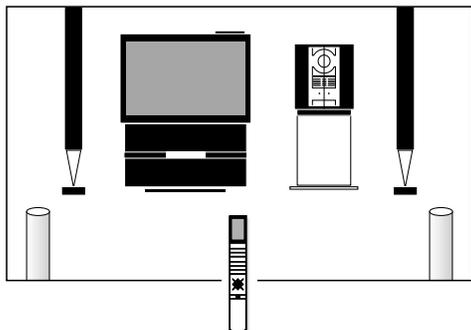
Il suono video che ascoltate attraverso i diffusori del BeoSound Ouverture può essere registrato sul registratore a cassette dell'impianto stesso. Per far ciò, seguite la normale procedura di registrazione.

Allo stesso modo, il suono che ascoltate attraverso i diffusori del TV può essere registrato sul videoregistratore – leggete il manuale d'istruzioni del Video Sistema per eseguire questa funzione.

Se ascoltate solo il suono attraverso i diffusori del TV (senza immagine), registrerete solo il suono; ma se il suono è accompagnato da immagini, verranno registrate anche queste (registrazione simulcast).

N.B. Una speciale funzione di blocco registrazione verifica che non passiate ad un altro programma mentre la registrazione è in fase di svolgimento.

* N.B. Non tutti i tipi di video-sistema Bang & Olufsen sono in grado di supportare l'integrazione audio/video con il BeoSound Ouverture. Contattate il vostro rivenditore Bang & Olufsen per ulteriori informazioni.



Quando l'unità centrale del BeoSound Ouverture viene utilizzata all'interno di un impianto audio/video Bang & Olufsen, il video-sistema è in grado di controllare direttamente alcune delle funzioni descritte in questa pagina, per esempio le funzioni relative al tasto **SETUP** del BeoSound Ouverture.

In un impianto audio/video i diffusori (due o quattro) sono collegati al video-sistema.

Inoltre, in un impianto audio/video tutte le funzioni (audio e video) controllate tramite telecomando vanno dirette verso l'impianto video.

BeoSound Ouverture senza diffusori – Impianto AV...

L'unità centrale del BeoSound Ouverture può essere utilizzata all'interno di un impianto audio/video Bang & Olufsen.

In questo tipo di impianto, avete accesso diretto a tutte le fonti audio e video – e tutte possono essere ascoltate attraverso gli stessi diffusori.

Per riprodurre una fonte all'interno dell'impianto audio/video, tutto quello che dovete fare è selezionare il relativo tasto sia direttamente sull'impianto (audio o video) che tramite il telecomando.

Il telecomando Beo4 è in grado di attivare tutte le fonti del vostro impianto audio/video.

N.B. Le funzioni descritte alla pagina 38 non sono valide per l'impianto audio/video descritto in questa pagina.

Telecomando Beo4 e impianto AV...

In un impianto integrato audio/video Bang & Olufsen, il tasto AV del telecomando Beo4 consente di accedere ad alcune funzioni extra.

- **Trasmissioni radio/TV in simulcast**
Per guardare un programma televisivo ed ascoltare contemporaneamente il suono trasmesso dalla radio, premete prima TV e poi LISTA finché non viene visualizzato AV* e quindi RADIO sul telecomando Beo4. (Le trasmissioni in simulcast radio/TV possono essere registrate sul videoregistratore).
- **Registrazioni sul registratore "opposto"**
In un impianto audio/video è possibile registrare sul registratore audio del BeoSound Ouverture il suono proveniente dalle fonti video (TV, satellite o videoregistratore): per eseguire questa funzione, premete ad esempio TV, poi LISTA finché non viene visualizzato AV* e quindi REGISTR., REGISTR. sul telecomando Beo4.

* N.B. Per poter visualizzare AV sul Beo4 dovete aggiungere questa funzione all'elenco delle funzioni del telecomando. Per ulteriori delucidazioni, vi preghiamo di consultare il manuale di istruzioni del Beo4, al capitolo *Personalizzazione del Beo4*.

* N.B. Solo alcuni tipi di videosistemi Bang & Olufsen sono in grado di "controllare" – tramite telecomando Beo4 – l'impianto audio/video. Contattate il vostro rivenditore Bang & Olufsen per maggiori informazioni.

Uso del telecomando Beo4

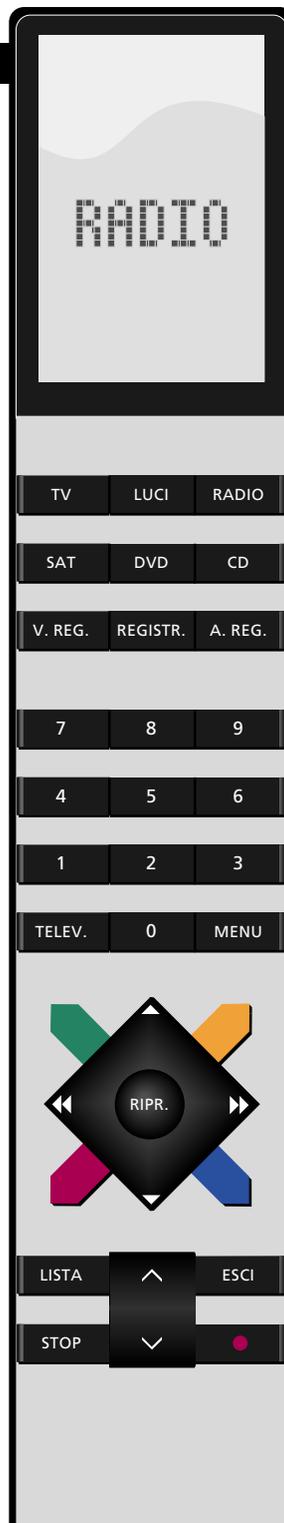
Anche se studiato in particolar modo per un funzionamento diretto, il BeoSound Overture può essere controllato a distanza.

Il telecomando Beo4 è in grado di controllare tutte le funzioni primarie del BeoSound Overture, come l'accensione, la selezione di altri programmi radio, di altri brani di un CD o nastro audio, la regolazione del volume e lo spegnimento.

Ma questo non è tutto, poichè il telecomando è in grado di controllare anche le funzioni secondarie, quali, per esempio, la riproduzione casuale del CD...

N.B. Consultate il manuale del telecomando Beo4 per maggiori informazioni riguardo i principi operativi.

- RADIO** Avvia la riproduzione della radio
 - CD** Avvia la riproduzione del CD
 - A.REG.** Avvia la riproduzione del registratore a cassette
 - LISTA** Per visualizzare il messaggio TURN* quindi
 - RIPR.** Per "girare" il nastro
-
- ▲** Utilizzate questi tasti per avanzare attraverso i programmi radio, oppure
 - ▼** oppure i brani del nastro o CD
- In alternativa, selezionate direttamente il numero desiderato attraverso i tasti numerici
-
- ▶▶** Avvolge velocemente il nastro oppure
 - ◀◀** Riavvolge il nastro
 - ▶** Effettua la ricerca in avanti sul CD oppure
 - ◀** Effettua la ricerca all'indietro sul CD
-
- STOP** Arresta la riproduzione in qualsiasi momento
 - RIPR.** Per riavviare la riproduzione
-
- ^** Aumenta il volume
 - v** Diminuisce il volume
- Premete ^ e v contemporaneamente per silenziare i diffusori, premeteli nuovamente per richiamare il suono attraverso i diffusori
-
- Per spegnere l'impianto



Il telecomando Beo4 non viene fornito unitamente al BeoSound Overture, è comunque disponibile come accessorio opzionale presso il vostro rivenditore di fiducia Bang & Olufsen.

N.B. Per disattivare le funzioni di riproduzione continua e casuale del lettore per CD, dovete utilizzare i tasti del BeoSound Ouverture.

N.B. Per attivare una fonte extra collegata alla presa AUX del BeoSound Ouverture, dovete visualizzare il messaggio A.AUX* sul display del telecomando Beo4, quindi premere RIPR.

Se avete collegato un giradischi Bang & Olufsen, visualizzate il messaggio PHONO* sul display del telecomando, quindi premete RIPR. Se avete collegato un registratore, visualizzate il messaggio A.TAPE2* sul display del telecomando, quindi RIPR.

* N.B. Per poter visualizzare A.AUX, PHONO oppure A.TAPE2 sul Beo4 dovete aggiungere queste funzioni all'elenco delle funzioni del telecomando. Per ulteriori delucidazioni, vi preghiamo di consultare il manuale di istruzioni del Beo4, al capitolo *Personalizzazione del Beo4*.

Premete questo tasto per visualizzare il messaggio RANDOM

LISTA

quindi

RIPR.

Premete questo tasto per attivare la funzione di riproduzione casuale

Utilizzate questo tasto per visualizzare il messaggio REPEAT*

LISTA

quindi

RIPR.

Premete questo tasto per attivare la funzione di riproduzione continua

Premete questo tasto per predisporre l'impianto alla registrazione

REGISTR.

quindi

REGISTR.

Premete nuovamente il tasto per avviare la registrazione

Utilizzare questo tasto per mettere in pausa la registrazione

A.REG.

quindi

STOP

Selezionate un'altra fonte per spegnere il registratore, per esempio la radio

RADIO

Premete questo tasto per visualizzare il messaggio RETURN*

LISTA

quindi

RIPR.

Premete questo tasto per ritornare all'inizio della registrazione

* N.B. Per poter visualizzare TURN, REPEAT e RETURN sul Beo4 dovete aggiungere queste funzioni all'elenco delle funzioni del telecomando. Per ulteriori delucidazioni, vi preghiamo di consultare il manuale di istruzioni del Beo4, al capitolo *Personalizzazione del Beo4*.

Uso del BeoSound Ouverture in una stanza collegata in link utilizzando il telecomando Beo4

- RADIO** Per accendere la radio
- CD** Per accendere il lettore CD
- A. REG.** Per accendere il registratore a cassette

Quindi fate funzionare la radio, il lettore CD ed il registratore a cassette nel solito modo...

Per trasferire solo il suono delle fonti installate nella stanza principale...

- TV** Per ascoltare la colonna sonora di una trasmissione televisiva
- SAT** Per ascoltare la colonna sonora di una trasmissione via satellite
- LISTA** Tenete premuto questo tasto fino a che non viene visualizzato LINK* sul Beo4

quindi

- CD** Per ascoltare un CD
- oppure
- A. REG.** Per ascoltare una cassetta audio

Per effettuare una registrazione sul registratore a cassette...

- CD** Per registrare un CD
- oppure
- RADIO** Per registrare dalla radio

Utilizzate i tasti numerici per selezionare un numero di programma radio

quindi

- REGISTR.** Premete questo tasto per avviare la registrazione
- REGISTR.**

Vedere le pagine seguenti per ulteriori informazioni sulle registrazioni...

Prima di cominciare...

Vi preghiamo di consultare il manuale di installazione per ulteriori informazioni su come predisporre il BeoSound Ouverture all'uso in una stanza collegata in link.

Se avete installato il collegamento BeoLink nella vostra abitazione e decidete di posizionare il BeoSound Ouverture in una stanza collegata in link, fate pure funzionare il BeoSound Ouverture come se fosse posizionato in una stanza principale.

Potete ascoltare le fonti disponibili sul vostro BeoSound Ouverture posizionato nella stanza collegata in link e potete anche utilizzare il BeoSound Ouverture per ascoltare le fonti audio o video della stanza principale.

Inoltre potrete registrare sul registratore a cassette del BeoSound Ouverture il suono delle fonti disponibili nell'impianto della stanza principale.

Una riproduzione Timer programmata sull'impianto della stanza principale potrà anche essere effettuata dal BeoSound Ouverture situato nella stanza link.

N.B. Se disponete di una configurazione BeoLink con un BeoSound Ouverture ed un televisore, ad esempio un MX4002, nella stanza collegata in link e desiderate ascoltare dal BeoSound Ouverture il suono delle fonti video installate nella stanza principale, dovete prima premere LISTA finché non viene visualizzato AV* e poi TV per ascoltare una trasmissione televisiva, oppure prima LISTA finché non viene visualizzato AV e poi SAT per ascoltare una trasmissione via satellite.

* N.B. Per poter visualizzare AV sul Beo4 dovete aggiungere questa funzione all'elenco delle funzioni del telecomando. Per ulteriori delucidazioni, vi preghiamo di consultare il manuale di istruzioni del Beo4, al capitolo *Personalizzazione del Beo4*.

Per registrare le fonti della stanza principale...

TV Premete questo tasto per registrare solo il suono TV

oppure

SAT Premete questo tasto per registrare solo il suono di una trasmissione via satellite

Utilizzate i tasti numerici per selezionare un numero di programma TV o via satellite

oppure

LISTA Tenete premuto questo tasto fino a che non appare LINK* sul telecomando Beo4

quindi

CD Premete questo tasto per registrare un CD dalla stanza principale

oppure

A. REG. Premete questo tasto per registrare una videocassetta dalla stanza principale

quindi

REGISTR. Premete questo tasto per avviare la registrazione
REGISTR.

Per arrestare la registrazione...

STOP Premete questo tasto per mettere in pausa la registrazione

RADIO Premete il tasto relativo ad un'altra fonte per arrestare completamente la registrazione, per esempio RADIO

*N.B. Per poter visualizzare LINK sul telecomando dovrete aggiungere questa funzione all'elenco delle funzioni del Beo4. Per ulteriori informazioni consultate il manuale di istruzioni del telecomando al capitolo *Personalizzazione del Beo4*.

Data d'acquisto

Commesso

Rivenditore

Telefono

Indirizzo

Numero di matricola

Dear Customer,

Your needs as the user of our products are always given careful consideration during the design and development process, and we strive to make our products easy and comfortable to operate.

We therefore hope that you will take time to drop us a line, telling us about your experiences with your Bang & Olufsen system. Anything which you consider important – positive or negative – may help us in our constant efforts to refine our products.

Thank you!

Please write to:

Customer information dept. 7240

Bang & Olufsen als

DK-7600 Struer

Denmark